

Entre insultos y cumplidos: actos de habla expresivos en posteos de Facebook de adolescentes argentinos

On insults and compliments: expressive speech acts in Facebook posts of adolescents from Argentina

PABLO SCOPONI

Kimpel Hall 425, Fayetteville, AR 72701

phscopon@uark.edu

ORCID: <https://orcid.org/0000-0001-6939-5336>

ANTONELA G. DAMBROSIO

Universidad Salesiana (UNISAL), Gorriti 1249, Bahía Blanca, Buenos Aires, Argentina

antogedam@gmail.com

ORCID: <https://orcid.org/0000-0002-3780-8009>

Recibido: 22 de junio de 2022. Aceptado: 21 de diciembre de 2022

Cómo citar: Scoponi, Pablo y Dambrosio, Antonela (2022), “Entre insultos y cumplidos: actos de habla expresivos en posteos de Facebook de adolescentes argentinos”, *Revista Estudios del Discurso Digital (REDD)*, 5: 67-105.



Este artículo está sujeto a una [licencia “Creative Commons Reconocimiento-No Comercial” \(CC-BY-NC\)](#).

DOI: <https://doi.org/10.24197/redd.5.2022.67-104>

Resumen: El trabajo aborda un aspecto de interés en las interacciones digitales de adolescentes argentinos en la red social *Facebook*: el de los actos de habla expresivos como principal recurso para la expresión de sentimientos y emociones, meta comunicativa que constituye el principal motor de las intervenciones de los adolescentes de nuestro estudio. Este artículo forma parte de un trabajo doctoral en el que se estudian las estrategias pragmáticas que los jóvenes utilizan en sus interacciones en el muro de Facebook para validar su identidad dentro del grupo de pares, considerando que estas les permiten no solo interactuar entre ellos, sino también mantener su membresía dentro del grupo.

Palabras clave: Facebook; redes sociales; actos de habla; adolescencia; pragmática

Abstract: This paper addresses a key aspect in digital interactions posted on Facebook by Argentine adolescents: expressive speech acts as the main resource used to express feelings and emotions. This communicative goal constitutes the principal driver of the exchanges in our study. This study is part of a doctoral work that deals with the pragmatic strategies teenagers use in their interactions on the Facebook wall to validate their identity within the peer group, which allow

them not only to interact with each other, but also to maintain their membership within the peer group.

Keywords: Facebook; social media; speech acts; adolescence; Pragmatics

INTRODUCCIÓN

El trabajo que presentamos forma parte de un estudio doctoral más amplio que aborda las interacciones digitales de adolescentes argentinos en la red social *Facebook*. La investigación explora la producción discursiva de usuarios de tres ciudades de la República Argentina: Buenos Aires, Córdoba y San Carlos de Bariloche. Se estudian las estrategias pragmáticas que los jóvenes utilizan en sus interacciones en el muro de Facebook para validar su identidad dentro del grupo de pares, considerando que estas les permiten no solo interactuar, sino también mantener su membresía dentro del grupo. El corpus analizado contempla las publicaciones producidas por un total de 91 adolescentes y se analizan 1558 posteos producidos en abril de 2012 en los muros personales de los participantes.

En este sentido, es importante reparar en lo señalado anteriormente: el estudio en el que se enmarca este trabajo no se ocupa del abordaje del panorama actual de las redes sociales, sino que los datos fueron recogidos en el año 2012, momento en el que la dinámica cuantitativa y cualitativa de estos entornos de comunicación manifestaba características muy particulares. De hecho, los datos constituyen un testimonio de las dinámicas discursivas que los adolescentes desplegaron en un momento concreto del desarrollo de Facebook, momento coincidente con el máximo esplendor de esta red social. De esta manera, el valor del aporte del estudio estriba precisamente en ofrecer una foto fija de un momento concreto de esta red social.

En las últimas décadas, los adolescentes se han comunicado con sus pares a través de medios digitales que complementaban mediante la interacción cara a cara. Incluso, podemos afirmar que el ritmo de crecimiento de estos encuentros mediado ha crecido más rápidamente que el de los presenciales, basta acudir a los datos ofrecidos anualmente por *Statista* para comprobar este aumento exponencial.

Generalmente, se sitúa el año 2004 como el de la fundación de Facebook que, además, para muchos, quitando experimentos anteriores, es considerada la red social más antigua (Mendez Santos y Vela Delfa, 2023).

En 2009 se convierte en la plataforma más popular de EE. UU. y comienza a consolidarse en otros países. Esta consolidación vino de la mano de la de otras redes sociales. Por ejemplo, Twitter se crea en 2006, mientras que Instagram nace en 2010. Así, desde 2012 hasta ahora (año 2022) hemos pasado de una media de 75% de la población con perfiles en redes sociales a más de 90%.

Entre las opciones comunicativas disponibles en esta década, entre el grupo etario de los adolescentes, una de las redes sociales que más éxito tuvo fue Facebook, que canalizó los intercambios comunicativos entre jóvenes durante los años 2008-2014. En efecto, en Argentina estos fueron los años de más apego por esta red social entre los adolescentes que más tarde migraron a otras plataformas como Instagram o Whatsapp. Por ello, consideramos también que otro de los aportes significativos del estudio radica en el hecho de que proponemos un análisis descriptivo de mensajes escritos por individuos que pertenecen a la franja etaria comprendida entre los 16 y 17 años en 2012, es decir, de personas que se acercaron por primera vez a esta red social justo cuando comenzaba a estabilizarse y por lo tanto no contaban con tradiciones discursivas previas que reproducir. En tal sentido, la creatividad propia del lenguaje adolescente encontró en esta red social un espacio natural en el que desarrollarse. Los datos recogidos en este trabajo no solo dan cuenta del sociolecto juvenil propio de variedades concretas del español, sino que también, y muy principalmente, de un corte sincrónico concreto de la evolución, corta en cuanto al paso del tiempo, pero intensa en relación con su transformación, de las estrategias comunicativas de las redes sociales.

La investigación en la que se inscribe este trabajo intenta demostrar la hipótesis central de que, con su conducta textual, los adolescentes no solo buscan que sus pares los integren al grupo, sino también que en cada una de sus interacciones necesitan validar su permanencia en el grupo de pares. En tal sentido, en esta oportunidad se analiza la dinámica de los actos de habla expresivos en este contexto, que constituye uno de los varios recursos y mecanismos pragmático-discursivos que permiten a los adolescentes la manifestación de sus actitudes comunicativas y la transmisión de su expresividad.

El artículo se organiza del siguiente modo: luego de la presente introducción, esbozaremos los lineamientos teóricos que sustentan el estudio, así como también sus aspectos metodológicos centrales. A continuación, nos ocuparemos de presentar los principales resultados del estudio para dar lugar al abordaje específico de la dinámica de los actos de

habla incluidos en los posts de Facebook de los adolescentes argentinos que conforman nuestra muestra.

1. MARCO TEÓRICO

Tal como anticipamos, este trabajo forma parte de un estudio más amplio que se desarrolla desde una perspectiva pragmática, que incluye aportes de la Pragmática Sociocultural (Bravo y Briz, 2004; Bravo, 2009 y 2020; Albelda Marco, 2004; Albelda Marco y Briz, 2013) y de la Ciberpragmática (Yus, 2001 y 2010).

En este sentido, el análisis del lenguaje digital adolescente que se propone se enmarca en los estudios sobre comunicación dentro de una misma comunidad de habla. Dado que el comportamiento lingüístico de las personas debe ser pensado en términos de la comunidad a la cual pertenecen (Labov, 1972), consideramos que la Comunicación Mediada por Tecnología (CMT), entendida como arena donde se desarrollan dichas prácticas sociales, condiciona tanto la modalidad como el alcance e intensidad de la comunicación entre adolescentes, y coincidimos con Baym et al. (2004), Zhao (2005), Giammatteo y Albano (2009), Betancourt Arango (2010), Yus (2010), Cantamutto (2013) y Noblía (2014) en que la comunicación interpersonal a través de internet ha cambiado la naturaleza de los intercambios entre los jóvenes.

Otro rasgo para destacar de esta comunicación es la indudable velocidad con la cual se producen los cambios sociales en el ámbito de la comunicación, y el hecho de que la sociedad actual debe adaptarse a las innovaciones tecnológicas que se instauran año tras año. Así, sabemos que hoy en día los adolescentes han migrado de Facebook a Tik Tok, con una escala en Snapchat e Instagram. Acerca de los comportamientos comunicativos de los adolescentes en internet, Malillos (2010) afirma que las herramientas interactivas son *una extensión de la forma relacional clásica: el cara a cara* y, por el otro, Yus (2010: 138) concluye en que:

Portales como MySpace, Facebook o Tuenti son ejemplos de una nueva forma de entender Internet, una Web 2.0 participativa donde los usuarios comparten información, se relacionan, tejen e imbrican sus redes personales físico-virtuales, profundizan en el conocimiento de sus amistades (o meros contactos) y mantienen vivas sus relaciones más esporádicas o superficiales, todo ello gracias a las posibilidades de interacción que ofrece la aplicación informática que gestiona estos portales.

De este modo, se pone de manifiesto la gran influencia tanto de internet como de las redes sociales en lo que respecta a la conformación de una nueva adolescencia. En particular, este nuevo perfil de los adolescentes digitales se ve directamente vinculado con el lenguaje que utilizan a través de la CMT. En este respecto, la naturaleza de los intercambios juveniles ha sido influida por la comunicación interpersonal a través de internet: nos referimos al empleo de diversos recursos pragmático-discursivos que los adolescentes ponen al servicio de sus interacciones comunicativas, caracterizadas por ejemplo por la creatividad léxica o el uso lúdico del lenguaje, rasgos que son valorados positivamente por los miembros del grupo de pares.

1.1. Algunas consideraciones en torno a la adolescencia y la comunicación digital

En lo que respecta específicamente a la adolescencia, la identidad de los jóvenes ha sido conceptualizada desde diferentes perspectivas psicológicas. Así, se ha puesto énfasis en la negociación de roles que cada actor toma en el marco de la interacción social cara a cara (Goffman, 1956); en la reedición del complejo de Edipo de Freud, y en la imagen en el espejo¹ de Lacan (Laplanche y Pontalis, 1996), pasando por la búsqueda de la identidad y la confusión de rol de Erikson (1972) para desembocar en el concepto de *validación de la identidad del otro* (Dimeff y Linehan, 2001), empleado por la Terapia Dialéctica Conductual (TDC o *DBT*, del inglés *Dialectal Behavior Therapy*), de Marsha Linehan.

En particular, el concepto de validación es de suma importancia para comprender la dinámica grupal del adolescente en el entorno digital que conforma su grupo de pares. La formación de la identidad digital del adolescente estará, en parte, regida por el contexto en el que se desenvuelve. Dado el nivel de vulnerabilidad emocional que presentan los jóvenes en esta fase de su vida, es clave que el entorno en el que se manejen sea validante en todo sentido para que su identidad se forje de manera funcional. Cuando el grupo de pares le devuelve una respuesta validante, el adolescente consolida gradualmente su autoimagen y su rol dentro del

¹ Nos referimos a la imagen fragmentada que tiene el adolescente de sí mismo y cómo su imagen en el espejo se acerca a la imagen que cree tienen los demás de él, una imagen no dividida del sujeto. Se trata de una imagen que se ancla y se estructura por medio del discurso con un Otro, sus pares.

grupo. Al respecto, según la TDC, la acción de validar a otro implica reconocer su individualidad, como ser único, desde donde observa, siente o se emociona frente a los acontecimientos que se le presentan. Dichos acontecimientos son experimentados diferentemente para cada uno de los integrantes del grupo y reconocer la emoción de uno de ellos implica reforzar su membresía dentro de su círculo de amigos.

En este orden de ideas, según la TDC, la acción de validar el mundo del otro va tomando más fuerza a medida que se repite de manera constante en el tiempo. De esta forma, cuando los adolescentes hallan un entorno donde sienten que sus ideas o emociones son respetadas y bienvenidas, dejan de sentirse ignorados o desestimados, o hasta amenazados. Aquí es donde el grupo de pares cumple una función relevante en la cotidianidad del adolescente, quien sabe que puede recurrir a su grupo siempre que se sienta necesitado de consejo o, simplemente, de compañía. Al respecto, Ahuja y Alavi (2017:671) sostienen que:

Los jóvenes pasan mucho tiempo en línea chateando con sus amigos a través de las redes sociales, jugando en juegos en línea con sus compañeros, y comprando productos en línea. A medida que crece la necesidad individual por reconocimiento y autorrealización, los jóvenes tratan de formar y establecer identidades en línea. Esta hambre por la búsqueda de apreciación, emparentada con largas horas de pasar conectados preparan el terreno para varios problemas en torno a la salud y al bienestar de los adolescentes².

Esa identidad digital parece sustentarse de la necesidad imperante del adolescente de ser reconocido por su grupo de pares. A su vez, ambas partes de la comunicación se ven inscriptas en una identidad resultado de la cultura digital vigente. El auspicio motivador característico del grupo de pares le brinda al adolescente la posibilidad de desenvolverse socialmente dentro de un ámbito ajeno al adulto, facilitándole el tránsito por un mundo todavía sin explorar por completo. A medida que interactúa con este nuevo entorno, se da cuenta de que el grupo no solo está conformado por individuos que comparten gustos y expectativas comunes, sino que también se trata de personas que pueden llegar a accionar en calidad de entidad consultiva, si fuese necesario. De este modo, el adolescente está

² La traducción es nuestra.

habilitado a recurrir a ellos para tramitar su ajuste de salida de y entrada a círculos socio-etarios claramente diferentes.

Según Malillos (2010: 172), dichas relaciones sociales se abordan desde la íntima interacción entre los distintos componentes de las configuraciones relacionales. En palabras de la autora:

La reconstrucción de identidades y el establecimiento de relaciones sociales necesitan siempre de soportes simbólico-materiales referenciales de espacio-temporalidades de localización, visibilización y referencialidad. Los jóvenes mejor que cualquier otro grupo social, están familiarizados con las formas de identidad y sociabilidad que plantean las nuevas tecnologías. Un espacio sin materialidad, pero con referencias en el que avanzan configurando relaciones con el entorno y los otros.

En el marco de esta investigación, consideramos al grupo de pares tan importante para el adolescente como lo son las redes sociales para los mismos grupos de pares. Estas últimas se han convertido en un elemento esencial para establecer transacciones discursivas entre ellos, ya que les permiten interactuar con otros miembros dentro del mismo grupo o bien con integrantes de otros grupos. Ese puede ser el caso de un adolescente que pertenece a un grupo integrado por compañeros de colegio, pero que a la vez tiene intereses compartidos con un grupo de fanáticos de autos de carrera o de expertos en juegos en red, en donde se postean preguntas y respuestas dentro de un foro *ad hoc*, en el que se califica a sus miembros con un puntaje acorde a la calidad de sus intervenciones en el foro. De esa manera, interactuando dentro de su grupo de partida —es decir, su grupo original o nuclear— o dentro de algún grupo de llegada —es decir, uno periférico creado sobre la base, por ejemplo, de un saber específico—, los adolescentes van conformando su autoimagen con cada instancia de retroalimentación, o *feedback*, que les espejan los demás miembros de los distintos grupos con los que van interactuando. Así, tanto las redes sociales cuanto los grupos de pares, por un lado, contienen a los jóvenes brindándoles un marco social y funcional, y por el otro, les otorgan un posicionamiento virtual o físico que les permite no solo adquirir conocimiento de saberes en general, sino también aprender cómo manejarse con distintas personas con los mismos o distintos intereses.

En este orden de ideas, Facebook constituye un espacio que responde a las necesidades de sus usuarios: se comprime o se expande de acuerdo

con el uso que se le dé. Por ello, aquí lo consideraremos un “*locus* plástico”, que emula a la “plasticidad neuronal”, entendida como la capacidad del cerebro de reaccionar y de adaptarse a los estímulos ambientales (Ortiz Salinas et al., 2010). De la misma manera que los individuos manifiestan esta plasticidad, Facebook parece hacer lo propio, adaptándose a sus miembros según sus necesidades. Dada la relevancia que tiene para sus usuarios expresar sus emociones, Facebook ha expandido, por ejemplo, su tradicional “Me Gusta” a cinco opciones. Es decir, en este *locus* plástico no hay solo modificaciones a nivel de la estructura, sino también en cuanto al modo de expresión de sus usuarios. Ellos también han modificado la forma canónica de redacción para comunicar sus visiones con mayor rapidez.

Aunque el cambio de paradigma respecto de las adaptaciones gráficas al idioma español pueda traer ciertos resquemores puristas (Thurlow, 2003)³, hoy día resultaría extraño pensar en adolescentes sin acceso a estos medios de sociabilización o sin la libertad con la que redactan sus textos que, en parte, reflejan su identidad. Al respecto, Castells (2007) afirma que en relación con este rango etario podría considerarse identidad colectiva a ese vínculo que los amalgama. Al estudiar a los adolescentes en MySpace —previo a la aparición de Facebook—, Boyd y Ellison (2007) notaron dos rasgos recurrentes en las entrevistas que realizó:

Cuando les pregunto a los adolescentes por qué les divierte MySpace, la respuesta es simple: “Porque ahí es donde están mis amigos”. Su explicación respecto de lo que ellos hacen en ese sitio es mucho más vaga: “No sé... Yo simplemente paso el rato”. Debajo de estas explicaciones subyace un claro mensaje: la popularidad de MySpace está enraizada en cómo este sitio fomenta la sociabilidad entre los grupos de amigos que ya se conocen. Los adolescentes se unen a MySpace para mantener los vínculos con sus amigos⁴.

Sobre la base de esa observación, Boyd y Ellison (2007) concluyen que los adolescentes se unen a las redes sociales, primero, porque sus

³ Thurlow et al. (2004) advierten que toda comunicación es mediada de alguna manera por su contexto o vehiculizada por medio de algo en él (i.e., un teléfono, un suspiro, una pantalla, un gesto, etc.). Agrega que además de los tres aspectos clásicos de la comunicación predigital (i.e., *psicológico*, como nuestros mapas mentales; *social*, como los estereotipos; y *cultural*, como las ideologías o los mitos), debemos tener en cuenta que en la CMC se suma un aspecto de mediación más material o tangible: el *tecnológico*.

⁴ La traducción es nuestra.

amigos están ahí y, segundo, porque disfrutan de pasar el rato en ese entorno. Las autoras plantean que las redes sociales se construyen y mantienen a través de la participación de sus miembros y descartan la mera observación como una actividad que atraiga más adeptos.

Siguiendo este orden de ideas, podemos apreciar otro factor común a las interacciones de Facebook: un *locus* que alberga las prácticas sociales y que se nutre multimodalmente. Por ejemplo, allí se intercambian mensajes de texto con cierta característica de la comunicación cara a cara, a los cuales Crystal (2008) llama “textspeak”, dado que el texto utilizado contiene ciertos cambios morfológicos que pretenden asemejar el lenguaje oral. Esta práctica socio-virtual sería parte fundante de dicha interacción juvenil, la cual en cierta medida ayudará a delinear la construcción de la identidad adolescente.

En este trabajo, mostramos la forma en la cual los adolescentes utilizan la red social *Facebook* para ensayar distintos aspectos de su personalidad y cómo los posteos que reciben de sus pares dan cuenta de la validación de las conductas previamente testeadas. Esa devolución grupal que reciben continuamente parece fortalecer su identificación y contribuir a su autoestima. Además, la asociación con los pares les permite sentirse reconocidos, valorados, queridos, y, por ende, aceptados.

1.2. El enfoque pragmático y el aporte de la ciberpragmática (Yus, 2001 y 2010)

Por su parte, en lo que respecta a las perspectivas lingüísticas que sustentan nuestro trabajo, tal como anticipamos, el enfoque pragmático es el que constituye nuestro marco principal. A continuación, señalaremos de manera sucinta los puntos centrales de este enfoque, haciendo particular énfasis en el lugar de los actos de habla en este contexto.

Así, partimos de la base de que en cada interacción lingüística los hablantes expresan sus ideas acerca del mundo que los rodea, manifiestan sus emociones y comparten sus deseos, o simplemente presentan información ante los demás interlocutores. Félix-Brasdefer (2019) relaciona los actos de habla, por un lado, con las intenciones del hablante y, por el otro, con las inferencias que el destinatario realiza en situaciones específicas. De este modo, la investigación retoma los estudios fundantes sobre la interacción humana en la conversación cara a cara, donde para lograr sus propósitos comunicativos los interlocutores emplean un lenguaje que propicia una comunicación eficiente y eficaz.

En particular, nos referimos a las teorizaciones pioneras sobre los actos de habla (Austin, 1962; Searle, 1969). En referencia a sus dimensiones, Austin (1962) propone una distinción esencial entre tres clases de actos de habla: *locutivo* (articulación del acto en sí mismo), *ilocutivo* (intencionalidad del hablante) y *perlocutivo* (resultado que produce en el interlocutor). Sobre la base de los aportes de Austin, posteriormente, Searle (1969) presenta una propuesta de clasificación de actos de habla según el criterio de intencionalidad: asertivos, comisivos, directivos, declarativos, expresivos. Tanto a la clasificación como a las dimensiones mencionadas, para nuestro análisis sumamos asimismo la propuesta de Ferrer y Sánchez Lanza (2002), planteada desde la perspectiva y realidad argentinas. En este contexto, dadas las características de nuestro objeto de estudio y nuestro interés acerca del modo en que los adolescentes gestionan sus vínculos interpersonales y membresía dentro del grupo de pares, nos centramos especialmente en los actos de habla expresivos.

En tanto los actos de habla constituyen un fenómeno central en la gestión de vínculos corteses, incorporamos también el enfoque de la pragmática sociocultural (Bravo, 2009), que pone su atención en una perspectiva que considera al usuario de la lengua y a los elementos involucrados que contribuyen al desarrollo de la situación comunicativa. En este respecto, se busca describir la lengua en contexto, así como apelar a la dimensión cultural y a la percepción de los hablantes. Según Bravo (2009), el análisis de la pragmática sociocultural toma nociones ya manifestadas en la teoría de los actos de habla, así como en las teorías de cortesía de Brown y Levinson (1987).

En este orden de ideas, las aportaciones de la pragmática sociocultural resultan significativas al momento de atender a cuestiones de (des)cortesía verbal e imagen, así como también a la construcción y negociación de la identidad interaccional. Por ello, para la pragmática sociocultural es imprescindible describir el uso situado de los recursos comunicativos de una lengua determinada dentro de su propio sistema sociocultural, esto es, en contextos concretos, y en particular ponderando las premisas socioculturales. Según Bravo, “estas premisas permitirían dar cuenta de las intenciones sociales que progresivamente están siendo gestionadas por los interlocutores en cuanto a las relaciones interpersonales y el clima socioemocional de la interacción/interlocución” (2020: 10).

En cuanto al análisis de la cortesía, Pons Bordería (2019) arguye que la pragmática sociocultural considera tanto al destinatario como a la

situación comunicativa donde se manifiesta el acto (des)cortés. A propósito de la noción de cortesía, Bravo (2005) afirma que la cortesía es una actividad comunicativa que pretende que un interlocutor quede “bien con el otro” (2005: 33). Agrega que, como consecuencia de esa interacción positiva, “el deseo de quedar bien con el otro beneficia a la propia imagen social y las actividades para lograrlo involucran positivamente la imagen del/de la interlocutor/a, o sea que el beneficio es mutuo y simultáneo” (Bravo, 2005:34).

En este orden de ideas, el binomio que conforman la *intensificación* junto a la *atenuación* representa dos de los mecanismos de regulación de la interacción más relevantes para nuestra investigación. En particular, nos referimos a dos categorías pragmáticas que son claves para la protección de la imagen de los hablantes. Mientras la primera se define como un procedimiento comunicativo que promueve la manipulación de la expresión lingüística para incidir en alguno de los elementos de la comunicación, la segunda se relaciona directamente con el logro de los fines de la interacción (Albelda Marco, 2004).

Por un lado, la *intensificación* busca generar algún tipo de impacto en el destinatario, en tanto refuerza la verdad de lo enunciado. Por el otro lado, la *atenuación* se vincula con lograr los fines de la interacción, la cual se establece de manera contextual y busca “debilitar la acción e intención o efecto que nuestras intervenciones puedan tener en la interacción” (Albelda Marco y Briz, 2013: 292-293). Según Ferrer y Sanchez Lanza (2002), la atenuación es una estrategia conversacional que busca mitigar la fuerza ilocutiva de un acto de habla. Dada su esencia no cortés, se observa este recurso principalmente en los actos exhortativos. De esta manera, tanto la estrategia de intensificación como la de atenuación se relacionan directamente con la cortesía y resultan operativas para los adolescentes participantes de nuestro estudio en la manifestación de los distintos propósitos que orientan sus intercambios y resultan operativas para los adolescentes participantes de nuestro estudio en la manifestación de los distintos propósitos que orientan sus intercambios.

Asimismo, para nuestro estudio reviste importancia la distinción establecida por Haverkate (2004) y Briz (2006, 2007) entre *culturas de acercamiento* y *culturas de distanciamiento*, diferenciación que implica pensar a cada una como extremos de un *continuum* gradual que contiene múltiples valores intermedios. En relación con su definición, Albelda Marco y Briz (2013:248) señalan:

En algunos patrones culturales se observa una tendencia a mostrar cercanía social, a acortar los espacios interpersonales, a interferir directamente en la esfera privada de los demás, a establecer puentes de relación y confianza entre los interlocutores. Otros modelos culturales se caracterizan, más bien, por lo contrario, por respetar el ámbito y el espacio personal de los demás, por mantener la deferencia y precaución en las relaciones sociales, etc. A las primeras se les considerará culturas de acercamiento, mientras que a estas últimas se las denomina culturas de distanciamiento.

En este respecto, es menester destacar la relevancia de la proxemia que se establece entre los participantes de nuestro corpus. Nos referimos a la conducta digital que despliegan y que les permite acercarse o distanciarse de sus interlocutores a través de los diferentes elementos textuales o multimodales que utilizan en sus interacciones. En este sentido, Félix-Brasdefer (2019) retoma lo expuesto por Scollon y Scollon (2001) y Bravo (2004) respecto de los dos lados que tiene la imagen de una persona. Por un lado, en torno a la necesidad de los seres humanos de estar relacionados con otros individuos, las personas sienten expresar lazos de solidaridad, involucración o afiliación. Como seres humanos tenemos la necesidad de estar relacionados con otras personas para expresar lazos de solidaridad, involucración o afiliación. Félix-Brasdefer explica que, en nuestra interacción con otros individuos, “respetamos la independencia o autonomía del otro (independence) y no imponemos nuestra voluntad” (2019:158). De este modo, la clase de imagen social que los hablantes proyectan, autonomía o afiliación, variará de acuerdo con ciertos factores. En primer término, el autor remite a la distancia social entre los participantes (e.g., dos familiares, las dos personas delante de uno en la fila del banco); en segundo término, a la relación de poder entre los usuarios de la lengua (director de una escuela-maestro); y en tercer y último término, al grado de imposición (por ejemplo, ‘Te uso el auto esta tarde apenas dos horitas’ frente a ‘Dame tu auto por dos semanas porque el mío se rompió’). Félix-Brasdefer (2019) agrega que, aunque se sabe que los dos tipos de imagen social existen en cada cultura, por lo general, solo uno de estos es el que predominará en cada contexto determinado.

A su vez, coincidimos con Bravo (1999) cuando expone dos necesidades humanas intrínsecamente relacionadas con el concepto de imagen. Nos referimos a las referidas nociones de autonomía y afiliación. En cuanto a la primera, se relaciona con la noción de cómo una persona

desea verse ante sus propios ojos o cómo quiere ser vista ante los ojos de los demás, en tanto “individuo con contorno propio dentro del grupo” (Bravo, 2004:106). En cuanto a la segunda, la afiliación aúna a “aquellos comportamientos en los cuales se refleja como una persona que desea verse y ser vista por los demás en cuanto a aquellas características que la identifican con el grupo” (Bravo, 2004:106). Dada la naturaleza del grupo etario de nuestros participantes, destacamos la importancia que porta la afiliación, a diferencia de la autonomía, para la adolescencia en general, donde la conducta predominante es una que pone el foco de atención en hacer uso de los códigos intragrupal y compartidos con un único objetivo: mantener su membresía grupal.

Como hemos anticipado, nuestro estudio recupera también los aportes de la *ciberpragmática* (Yus, 2001), término acuñado por este autor en un intento de investigar la comunicación humana mediada por internet para referirse a una manifestación híbrida del uso de la lengua por parte de sus usuarios. Esta hibridación se caracteriza por la necesidad de plasmar textualmente rasgos propios de la oralidad (por ejemplo: volumen y énfasis), como una estrategia de compensación de la ausencia del canal auditivo. En este marco de análisis, más allá de qué se está diciendo, se tiene en cuenta cómo se lo expresa y en qué contexto, para dotar a esa producción comunicativa textual de una impronta que busca restituir la prosodia de una conversación cara a cara, ausente en este tipo de intercambios. Como resultado, se genera una figura híbrida, a la cual Yus denomina *texto oralizado* (2001, 2010).

Por último, para terminar de caracterizar este enfoque pragmático, es menester señalar el análisis que realiza la ciberpragmática sobre la habilidad de los usuarios para dotar sus mensajes con rasgos de oralidad, en un intento de sortear el abismo entre una conversación cara a cara y una conversación mediante las aplicaciones disponibles para la CMT. Por ejemplo, ese es el caso de la red social *Facebook*, en la cual los usuarios compensan la ausencia del canal visual con emoticonos, y otras con innovaciones gráficas, como alargamiento de letras o reduplicación de signos de puntuación.

2. CONSIDERACIONES METODOLÓGICAS

La investigación se enmarca en el estudio del lenguaje digital y tiene en cuenta el contexto de la acción comunicativa, y en particular, el análisis del discurso mediado por computadora. Con la intención de caracterizar al

lenguaje adolescente de la variedad del español de la Argentina, hemos analizado las prácticas socio-digitales de 91 adolescentes (45 hombres y 46 mujeres) en sus respectivos muros de la red social *Facebook* ocurridas durante el mes de abril de 2012. Concretamente, se analizaron 1558 posteos producidos en los muros personales de los participantes. En el momento de la recolección de datos, los posteos ya habían sido generados, de modo tal que se evitó la paradoja del observador, puesto que el estudio se centró en posteos que ya habían sido emitidos, en un contexto de producción natural, al momento de la toma de datos. El corpus está compuesto por tres subcorpora que reúnen muestras de tres variedades dialectales argentinas: el español bonaerense, cordobés y patagónico⁵.

En lo que respecta a las consideraciones éticas de nuestro estudio y específicamente en relación con la preservación de las identidades de los adolescentes que participaron de la investigación en la presente tesis se trabajó con dos versiones de la muestra: una que contiene los datos sociolingüísticos completos de los participantes y una anonimizada. Los ejemplos incluidos en este texto provienen de la última. Asimismo, en lo atinente a las imágenes incluidas en los ejemplos presentados, se han cubierto total o parcialmente los rostros de las personas retratadas a fin de imposibilitar su identificación.

3. LA INTERACCIÓN ENTRE ADOLESCENTES EN FACEBOOK

Según venimos viendo, con el surgimiento de las redes sociales en el mundo virtual, se ha cambiado la manera de abordar el estudio de los elementos intervinientes en la comunicación, así como su interrelación. En el caso de los intercambios adolescentes vía *Facebook*, al postear un adolescente algo en el muro de un amigo, el emisor con su mensaje no

⁵ Respecto de estas variedades dialectales, tomamos en consideración los aportes de Fontanella de Weinberg (2000). Así, la región dialectal del español bonaerense comprende, en términos generales, “la ciudad de Buenos Aires y la provincia del mismo nombre, así como la mayor parte del territorio de la provincia de La Pampa” (Fontanella de Weinberg, 2000:45). Por su parte, la variedad dialectal hablada en la ciudad de Córdoba, denominada “central”, es caracterizada como una “zona de transición”, en tanto comparte rasgos de las zonas circunvecinas (Viramonte de Ávalos, 2000:191). Finalmente, la variedad del español de la Patagonia, dentro de la que se circunscribe la ciudad de San Carlos de Bariloche, abarca las provincias de Río Negro, Chubut, Santa Cruz, Tierra del Fuego y la mayor parte de Neuquén.

solamente apelará a un destinatario primario⁶, sino a todos los adolescentes que tengan acceso a dicho muro y a la información desplegada en él. En consecuencia, y como respuesta, se obtendrán probablemente posteos de adolescentes de diversos grupos: no solo del grupo al que tanto emisor como destinatario primario concurren o donde regularmente se desenvuelven —ya sea en el mundo real o virtual—, sino también de los demás grupos a los cuales también pertenece el destinatario.

Al respecto, cada adolescente posee un papel activo en la comunicación digital. No estamos frente a un potencial destinatario pasivo. Al contrario, siempre que se realiza un posteo, se recibe otro texto breve (Cantamutto y Vela Delfa, 2020) como respuesta. Estamos en presencia de una actividad innovadora que se manifiesta a través de adolescentes con un perfil de creadores y recreadores de contenido, el cual está manifestado por aspectos fónico-gráficos, morfosintácticos y léxico-semánticos específicos y relativos a la comunicación juvenil de los nativos digitales. Según Giammatteo y Albano (2009), la inestabilidad del ciberlenguaje parece constituirse en una constante de creatividad y evolución, las cuales caracterizan al ciberlenguaje como una variedad heterogénea. Las autoras agregan que el factor de evolución estaría íntimamente vinculado a cómo los adolescentes ponen a su servicio los recursos básicos de la lengua para satisfacer sus necesidades comunicativas.

Complementariamente, si un posteo quedara “huérfano” de respuesta, ello supondría una “respuesta” de todas maneras. Es decir, de modo similar a como ocurre en una conversación cara a cara, en las CMT un intercambio puede finalizar con un enunciado afirmativo o negativo; con una exclamación o pregunta; o hasta con un emoticono, entre otras variantes. En el caso particular de Facebook, los destinatarios cuentan con la posibilidad de hacer clic en uno de los emoticonos predeterminados que aparecen inmediatamente debajo del *posteo de arranque*⁷. Según el caso, los posteos pueden contestarse, en términos generales, con texto o con elementos multimodales, o con una combinación de ambos. Una clara ilustración de esto último son los enlaces a YouTube para ver un video o simplemente una foto con frecuencia acompañada de texto que cumple la

⁶ Cuando un adolescente postea mensajes en su muro, no solo sus amigos tienen acceso a dichos mensajes, sino también los amigos de sus amigos, quienes pueden visualizar los muros del creador del posteo y participar de esa cadena, siempre y cuando el dueño de la cuenta no les haya restringido el acceso.

⁷ Con este término, nos referimos al posteo que abre una cadena de posteos.

función de epígrafe. El siguiente ejemplo (i.e., Figura 1) presenta un posteo con esas características.



Figura 1. Ejemplo de un posteo de Facebook realizado por adolescentes

Así, no solo consideramos “mensaje” a una mera secuencia de palabras organizadas de forma tal que generen un enunciado coherente y cohesivo, impulsadas por una intención comunicativa y personalizadas para apelar a la realidad de un destinatario particular; sino que dicho mensaje —más específicamente, “posteo”— puede estar constituido por imágenes, audios o videos. Básicamente, estos tres elementos, junto con el componente textual, constituyen la característica multimodal de dichas publicaciones.

De esta manera, los adolescentes utilizan Facebook como el espacio en internet a través del cual mediatizan sus mensajes. En efecto, al momento de comentar un posteo, comparten sus visiones del mundo a través de la progresión remática o temática dentro de un posteo particular; y de esa forma, incorporan nuevos posteos a la publicación anterior, y así sucesivamente⁸. La Figura 2 muestra dicha progresión en los intercambios establecidos entre un usuario y uno de sus contactos.

⁸ Dillon (2013) plantea que la “conversación constante que las redes introducen en la vida cotidiana se perfila como una manera de mantener un contacto permanente, en el que la



Figura 2. Ejemplo de un posteo de Facebook realizado por adolescentes

Como resultado del análisis de nuestro corpus, observamos que para validar su identidad los adolescentes hacen uso de distintas estrategias pragmáticas que guardan relación con tres propósitos principales: compartir aspectos de la vida cotidiana (qué hacen y con quiénes); expresar sus sentimientos y emociones acerca de acontecimientos significativos para el grupo de pares; y generar humor sobre cuestiones características de la adolescencia. Así, por medio de diversos recursos pragmático-

función fática de la comunicación se impone sobre el contenido de los mensajes” (2013: 43), es decir, “la indicación de que el canal de comunicación funciona y del otro lado hay un receptor” (2013: 62). El autor explica que Facebook es un espacio donde los adolescentes continúan las conversaciones que habían empezado fuera de la plataforma, como el ámbito escolar o alguna salida. Así, sostiene que los “vínculos virtuales y los ‘reales’ se retroalimentan mutuamente” y que más allá de lo que parezca, “las dos esferas de interacción no constituyen universos paralelos, sino que forman un continuum” (2013: 65).

discursivos, tales como el empleo de emoticonos y emojis, la manifestación de creatividad lingüística mediante sufixaciones lúdicas y elecciones léxicas y gramaticales particulares, y guiños intertextuales, los jóvenes gestionan los vínculos al interior de su grupo de pares, así como también su membresía dentro de él. El examen de nuestros datos arroja como resultado que los adolescentes utilizan el texto escrito oralizado (Yus, 2010) no solo para satisfacer sus intenciones comunicativas, sino que también, con el objetivo de generar un grado diferente de proxemia, llevan adelante tres actividades que les ayudan a acercarse más al grupo de pares de manera virtual: expresar emociones o sentimientos, compartir qué hacen, con quiénes y dónde, y generar humor. Con base en las aportaciones de Haverkate (2004) y Briz (2006) acerca de las *culturas de acercamiento*, a este conjunto de mecanismos pragmático-discursivos que los adolescentes emplean para acercarse a sus pares, lo hemos denominado *ciberproxemia enunciativa*.

Según el relevamiento de los datos, estas tres actividades por lo general aparecen combinadas entre sí. De este modo, encontramos instancias en las que los adolescentes comparten su ubicación en tiempo real, a la vez que buscan generar humor o compartir sus emociones, o ambas. Estas intenciones comunicativas están apoyadas por los diferentes recursos citados en el aspecto lingüístico-discursivo, que dotan de énfasis al texto tecleado. Para la manifestación de la primera función se destaca la presencia de alargamientos, el uso de emoticonos y emojis, como también la inclusión de canciones y fragmentos literarios en sus posteos y el empleo de ciertos actos de habla que aparecen con mayor frecuencia. Por su parte, para dar cuenta de sus actividades cotidianas, los adolescentes suelen compartir fotos y usar hipervínculos apelativos para etiquetar a sus amigos y compañeros, además de compartir su geolocalización. Por último, con la intención de generar humor, los jóvenes comparten risas, bromas, chistes gráficos, memes y hacen uso de la creatividad lingüística y del recurso de la intertextualidad.

La meta comunicativa más frecuente en nuestro corpus es la de expresar sentimientos y emociones. Tal como hemos anticipado, esta función se manifiesta por medio de diversas estrategias pragmático-discursivas, dentro de los que se destaca la recurrencia de ciertos actos de habla expresivos, de los que nos ocuparemos en este artículo.

4. LA MANIFESTACIÓN DE SENTIMIENTOS Y EMOCIONES EN LOS POSTEOS DE FACEBOOK: ACTOS DE HABLA EXPRESIVOS DESTACADOS

Los posteos que se utilizan para transmitir emociones o sentimientos representan el 65,2% de nuestra muestra. Los distintos recursos empleados por los adolescentes de nuestro corpus para expresar los sentimientos y emociones que les despiertan las diversas situaciones de su vida cotidiana se verifican principalmente en la preponderancia de actos de habla expresivos. En esta oportunidad, nos focalizamos en los siguientes actos de habla que se destacan en nuestro corpus: insultos, quejas, cumplidos, felicitaciones, lamentos y expresiones de deseo. En este orden de ideas, tal como señala Zimmermann (2003: 47), entendemos que:

aparte de las metas ilocutivas y de las metas concretas, los interactuantes persiguen también metas de identidad/imagen. Bajo este concepto se reúne una diversidad de funciones de actividades verbales, destinadas a construir la identidad/imagen (*face*) del ego, o a construir y respetar la identidad/imagen (*face*) del otro/alter.

En los apartados que siguen, presentaremos el análisis de la dinámica de los actos de habla expresivos señalados anteriormente en orden de frecuencia decreciente.

4.1. Quejas

La queja se define como un “acto comunicativo a través del cual el hablante expresa más o menos directamente molestia por alguna acción o comentario que ha realizado el interlocutor —o bien que no ha realizado— según la expectativa de comportamiento pragmático consensuado por una sociocultura” (Toledo Azócar, 2016: 91). Tal como plantea Trosborg (1995:311):

se trata de un acto ilocutivo en el cual el hablante (quien se queja) expresa su desaprobación, sentimientos negativos, etc. hacia el estado de cosas descrito en la proposición (el objeto de la queja) y por el cual se toma como responsable al oyente (el responsable del acto), ya sea directa o indirectamente.

Respecto de las quejas, hemos registrado 64 ocurrencias. De ese total, 38 corresponden a varones y 26 a mujeres. En su mayoría, el eje temático ronda en torno a las situaciones que los adolescentes atraviesan diariamente en la escuela, como aquellas vinculadas a evaluaciones escolares que por alguna razón los toma por sorpresa (v. Ejemplo 1).

Esporádicamente, también aparecen contextos relacionados con los cambios en la interfaz de la red social *Facebook*, de la cual los jóvenes se quejan de los cambios impuestos sobre la funcionalidad de la Biografía (v. Ejemplo 2).

Ejemplo 1

Contexto: una adolescente mujer de la ciudad de Córdoba se queja por un examen futuro.

Que lindo llegar al colegio y que la profesora diga que en la proxima hora toma prueba . Ileana estamos hasta las bolassssssssssss

En cuanto a la estructura de la queja, observamos que en este caso el posteo presenta una estructura discursiva similar a aquella de la ironía. De esta manera, el Ejemplo 1 exhibe la formulación indirecta que enuncia la adolescente respecto de su descontento al recibir la noticia sobre la prueba sorpresa que la docente le acaba de comunicar a ella y al resto del alumnado.

Ejemplo 2

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de San Carlos de Bariloche se queja porque su Facebook cambió su visualización al modo Biografía

La puta se me puso la fuck biografia

Por su parte, en el Ejemplo 2, la queja describe, por un lado, la sorpresa y, por el otro, el descontento que le produjo al autor del posteo el hecho de que la plataforma Facebook hubiera cambiado la interfaz de *Muro* a *Biografía* sin que él hubiera podido decidir si quería aceptar el cambio o no. A continuación, presentamos otro ejemplo del mismo tenor.

Ejemplo 3

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de Córdoba expresa sorpresa y se queja porque su Facebook cambió su visualización al modo Biografía.

QUE QUE QUE QUE QUE QUE QUE???????
BIOGRAFIA????????????????????????????????
NOOO
OOOOOOOOOOOOOOOOOO LA PUTA
MAAADREEE!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!!

El Ejemplo 3 coincide con el anterior en tanto ambos contienen insultos dirigidos indirectamente a Facebook. Respecto de este tema, como se advertirá en el análisis del acto de habla *expresión de deseo*, observamos que una adolescente manifiesta precisamente su deseo de no arrepentirse de haber “pasado voluntariamente” de una interfaz a la otra, algo que los jóvenes de los Ejemplos 2 y 3 no han podido hacer y por eso se han quejado. En definitiva, en este caso, el acto de habla de la queja se vincula con la imposibilidad de decidir por una de las opciones, ya que esos cambios se impusieron desde la plataforma luego de transcurrido el tiempo estipulado por Facebook para que los usuarios voluntariamente lo acepten.

Como hemos observado, la expresión de este tipo de sentimientos se relaciona con situaciones de la vida cotidiana de los jóvenes sobre las que se manifiestan para —afiliativamente— convocar a otros en ese sentir.

4.2. Insultos

En primer término, sobre la base del concepto de cortesía de Leech (1986), Ferrer y Sánchez Lanza (2002) explican que la imagen del oyente se ve vulnerada o amenazada por ciertos actos de habla, como por ejemplo los insultos o las burlas. En este sentido, y siguiendo a Haverkate (1994), Ferrer y Sánchez Lanza (2002) aclaran que actos de habla como el insulto se encuentran desprovistos de cortesía, por tanto, no promueven la armonía de las relaciones interpersonales y su finalidad no redundará en el beneficio del interlocutor.

Por su parte, la introducción del término de *anticortesía* por parte de Zimmerman (2003) dio un giro novedoso en la interpretación de actos de habla como el insulto. En palabras de Mugford y Montes (2020), Zimmerman notó que “los jóvenes españoles parecen romper estas normas de cortesía, utilizando, entre otros mecanismos, palabras y expresiones aparentemente descorteses para mostrar solidaridad y cercanía” (2020: 106).

En cuanto a los insultos registrados, hemos recabado un total de 34 posteos que contienen dos tipos de insultos. En general, se trata de insultos que portan una función afiliativa, y a los que hemos dividido en dos grupos. Por un lado, observamos insultos que hemos denominado “Insultos Afiliativos del Tipo A”, y por el otro, “Insultos Afiliativos del Tipo B”. Mientras que los primeros son abiertamente afiliativos y no canalizan una actitud de agresión hacia ninguno de los otros miembros, los del Tipo B son dirigidos hacia terceros externos al grupo de pares (por ejemplo, un

jugador de fútbol). Aunque conductualmente se perciban como una agresión pura, los adolescentes los utilizan como otra estrategia más para conectarse con sus pares. En este respecto, debemos recordar que el destinatario de este segundo tipo de insulto no es el tercero externo, sino la audiencia de jóvenes que leen el muro del autor del posteo. Es decir, en definitiva, una vez más, los adolescentes utilizan todos los recursos que tienen a su alcance para apelar a la atención de su grupo de pares.

Por lo general, predomina el primer tipo de posteos. En este respecto, coincidimos con Zimmerman (2003) en que la práctica del insulto entre los jóvenes forma parte de lo que denomina *anticortesía*, que resulta central como estrategia para la constitución de las identidades personales y grupales de los adolescentes. A continuación, presentamos un ejemplo que ilustra este aspecto.

Ejemplo 4

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de Córdoba realiza un posteo sobre una situación divertida en la escuela con sus amigos.



De los 34 posteos que incluyen insultos, advertimos que 32 de ellos son realizados por varones y solamente 2 por mujeres, quienes parecen preferir otro tipo de estrategias para manifestar cercanía con su grupo de pares, como por ejemplo, la producción de cumplidos (véase *infra*). El Ejemplo 4 da cuenta del uso de Insultos Afiliativos del Tipo A. En este sentido, la expresión “sos un idiota” seguida de la onomatopeya “Jajajaj” evidencia que no existe una intención por parte del autor del posteo de herir al interlocutor, sino que esta constituye una estrategia que tiene como propósito “reforzar el sentimiento de la solidaridad grupal y la cercanía entre los interlocutores” (Brenes Peña, 2006:1). Desde una perspectiva pragmática, esta autora refiere a la cuestión de los insultos como una de las formas discursivas que emplean los adolescentes para señalar pertenencia respecto de los otros miembros dentro del grupo de pares.

Resulta relevante en este sentido referir también al estudio de Deditius (2012) acerca del insulto ritual en batallas de rap entre jóvenes españoles, quien repara asimismo en esta función afiliativa que portan los insultos. Otro aspecto sobre el que repara esta autora, y que nos parece relevante destacar, es el hecho de que la práctica del insulto cumple su función afiliativa y no agresiva, siempre y cuando se pertenezca al grupo de pares, es decir, “no es que cualquiera tenga el derecho de hablar así a cualquier joven” (Deditius, 2012: 155).

Desde el punto de vista semántico, el uso afiliativo de estos insultos implicaría una especie de resignificación, en tanto se toma un elemento conocido como punto de partida para comunicar un nuevo ítem de información. Como veremos debajo, a veces el sema del texto fuente se ve modificado por la presencia de algún elemento verbal o no verbal y, en consecuencia, ese texto termina resemantizándose dentro de los márgenes del posteo.

Ejemplo 5

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de Córdoba despide a sus compañeras.

*CHAU MANGA DE PUTAS :)*⁹

⁹ Los destacados en cursiva en los ejemplos nos pertenecen.

El Ejemplo 5 se forma a partir de la frase nominal (*una*) *manga de*, que pertenece al habla coloquial, a la vez que se emplea de manera peyorativa, y que refiere a un grupo de personas (DLE, 2021). Por ejemplo, una manga de ladrones, una manga de atorrantes, una manga de delincuentes, etc. En este posteo, se conjuga con la connotación negativa de la palabra “putas”. Aquí, tanto cotexto como contexto convergen para generar humor, dictado por la aparición del emoticono que cierra el mensaje y logra desambiguar la intención comunicativa del autor.

Por último, el Ejemplo 6 presenta un posteo que da cuenta de los “Insultos Afiliativos del Tipo B”.

Ejemplo 6

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de Córdoba, en el marco de un partido de fútbol de la copa de la liga europea, manifiesta su enojo contra Toni Kroos, un jugador de la selección alemana.

CONCHA DE TU MADRE KROOS !

En particular, observamos el empleo de la frase ofensiva “CONCHA DE TU MADRE” seguida del vocativo “KROOS”, esto es, a quien va dirigido ese insulto. Es menester destacar que aunque este tipo de insulto afiliativo está, por un lado, dirigido a una tercera persona y externa al grupo de jóvenes, el objetivo ulterior no es maldecir a ese individuo, sino compartir con los demás miembros del grupo cómo se siente el autor del posteo respecto de esa situación particular, lo cual cumple la intención comunicativa de generar cierto grado de proxemia respecto de los demás miembros. En este caso particular, el autor del posteo busca expresar sus emociones o sentimientos sobre el evento en cuestión.

4.3. Cumplidos

Los cumplidos constituyen actos de habla expresivos en los que “el hablante enuncia una opinión positiva o de admiración hacia el oyente” (Maíz-Arévalo, 2020: 29). Asimismo, los cumplidos se vinculan a la postulación sobre cortesía positiva (Brown y Levinson, 1987), en tanto muestran la aprobación o admiración por parte del hablante respecto de algo referente a su destinatario. Es decir, se busca “potenciar la relación con el interlocutor, atendiendo a su deseo de ser apreciado” (Maíz-Arévalo, 2020: 34). En sintonía con las características de los cumplidos, la

autora hace mención a cambios tipográficos en los mensajes de las conversaciones en línea, y destaca el uso de emojis, que a su vez dotan a estos intercambios virtuales de multimodalidad.

Los cumplidos relevados se dirigen mayoritariamente a personas que forman parte del grupo de pares, es decir, a sus amigos. En general, estos halagos se vinculan con referencia a la belleza, ya sea física o emocional, en tanto manifestación de afecto y son empleados mayoritariamente por mujeres. Asimismo, advertimos que estos actos de habla se dirigen tanto a grupos de adolescentes (v. Ejemplo 7) como a jóvenes de manera individual (v. Ejemplo 8).

Ejemplo 7

Contexto: una adolescente de la ciudad de San Carlos de Bariloche postea una foto de sus amigas en un café.

██████████ agregó una foto nueva — con Catalina ██████████ y 5 personas más.

7 de abril de 2012 · BlackBerry Smartphones App ·

Las mas lindus



Tal como nos permite observar el Ejemplo 7, cuando en los posteos se incluye una foto de las personas a las que se dirigen los cumplidos, con frecuencia no se las menciona explícitamente en el posteo tecleado, sino que por medio de etiquetas en las fotos, es decir, se acude a los

hipervínculos apelativos (Epifani-Cautin, 2014). Por su parte, cuando los posteos con cumplidos no incluyen fotos, bien suele etiquetarse a la persona destinataria del halago o bien se la menciona en el posteo, como en “Oriana sos hermosa”, “Felcitas (*sic*) ptra [potra] tranquilate por dios”.

Otro destinatario frecuente de los posteos con cumplidos son los novios y novias de los jóvenes. Estos halagos suelen estar constituidos por hipérboles como en el siguiente ejemplo.

Ejemplo 8

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de San Carlos de Bariloche anuncia su posteo en compañía de quién se encuentra.

Con la mujer mas linda del mundo ♡ Brisa

Con una frecuencia menor, encontramos casos en los que los cumplidos se dirigen a personas que no forman parte del grupo de pares de los adolescentes. Se trata de personas famosas externas a su círculo de amistades, generalmente futbolistas (v. Ejemplo 9), y actores y actrices como en “No hay chance, Brenda Bandi¹⁰ en una bomba ♡”.

Ejemplo 9

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de San Carlos de Bariloche realiza un cumplido a un jugador de fútbol.

tomaaa gallina hdrp lo hiciste pelaaaaaaaaaaaaadooooooooooooooooooooo
GRANDE !

Por último, hemos relevado algunos casos en que los cumplidos se dirigen a los mismos productores de los posteos, algo así como *autocumplidos*. Estos se registran en aquellas oportunidades en que inferimos que los enunciados no son producidos por los dueños de las cuentas de Facebook, sino que por uno de sus amigos. Hemos registrado que este tipo de posteos porta una finalidad humorística, además de la de expresar sentimientos.

¹⁰ Actriz argentina.

Ejemplo 10

Contexto: una adolescente de la ciudad de Córdoba le expresa su amor a una amiga en su posteo.

Por que soy tan hermosa Sofii, POR QUEEEEEEEE ? Jajaja te amo aunque seas un asco con tus gustos ...

4.4. Felicitaciones

Las felicitaciones conforman un acto de habla que expresa cortesía positiva. Según Ferrer y Sánchez Lanza (2002), estos actos de habla “no solamente no necesitan ser atenuados, sino que, incluso, muchas veces, se presentan reforzados o intensificados” (2002:17). Además, de acuerdo con Félix-Brasdefer (2019), se trata de un acto de habla donde el hablante busca expresar un estado psicológico (e.g., emoción) ante un evento presupuesto (e.g., el momento de la graduación).

En lo que respecta al acto de habla *felicitación*, en nuestro corpus encontramos que este se relaciona principalmente con fechas importantes en la vida de los jóvenes (v. Ejemplo 11). En este respecto, registramos el día de sus cumpleaños, como así también festividades relevantes en Argentina. En este sentido, en el Ejemplo 12, observamos que la felicitación es por Pascuas, recurrente en nuestro corpus, dado el recorte que efectuamos en la selección temporal de la muestra (i. e., mes de abril).

Ejemplo 11

Contexto: una adolescente de la ciudad de San Carlos de Bariloche felicita a una persona que cumple años.

Feliz cumpleeeeeeeee! ♥

Ejemplo 12

Contexto: un adolescente varón desea “Felices Pascuas” a sus amigos de Facebook.

Felices Pascuas!!!!!!

Por su parte, también hemos registrado el acto de habla *felicitación* en posteos en los que este se dirige a amigos que celebran algún hecho o

evento particular, tal como el ser ganadores de un sorteo realizado en la ciudad en la que residen, como se muestra en el siguiente ejemplo.

Ejemplo 13

Contexto: una adolescente de San Carlos de Bariloche anuncia dónde y con quién está y felicita a su amiga por haber ganado un premio en ese lugar.

en el mc con la mas cool del mundo osea oli fernandez la ganadora de tu peso en chuculate!! *Felicitaciones!!!!*

Como se puede advertir en los ejemplos presentados, en los posteos que incluyen felicitaciones es frecuente el uso de emojis y emoticonos, así como también de alargamientos y de repetición de signos de exclamación. Estos fenómenos ayudan a intensificar las valoraciones, a reforzar la intencionalidad de los hablantes y, en ocasiones, a desambiguar las elecciones lingüísticas.

Por otra parte, el empleo de estos recursos les permite a los adolescentes evaluar objetos, personas y sucesos y, en ese proceso evaluativo, expresar rasgos propios de su identidad intra- e interpersonal. Por caso, en el Ejemplo 11 se observa cómo la autora del mensaje le desea feliz cumpleaños al destinatario. Este mensaje se refuerza por el alargamiento de la letra *e* en el acortamiento de la palabra *cumpleaños*. El posteo está cerrado por un emoji con valencia positiva, que termina de dar cuenta de la intención comunicativa del hablante.

Por último, en relación específica con el uso del signo de exclamación de cierre¹¹, es necesario destacar que, si bien se releva en otros tipos de actos de habla, su uso resulta más frecuente en las *felicitaciones*. En este respecto, el empleo del signo de exclamación de cierre se manifiesta tanto en su versión simple como reduplicada. En cuanto a la primera, observamos que va acompañada de al menos uno de estos dos recursos: alargamiento o mayúscula plena. Por otro lado, en cuanto a la segunda, la prosodia característica de la conversación offline aquí es representada mediante la reduplicación del signo de exclamación. En este respecto, hemos notado que esto ocurre cuando no hay alargamiento consonántico o

¹¹ Respecto de la omisión del signo de apertura, tanto de interrogación como de exclamación, en los SMS Cantamutto (2018: 284) señala: “El fenómeno corresponde a una ponderación de la economía de caracteres y a la imitación de la puntuación del idioma inglés (Cantamutto, 2007). Sin embargo, cabe señalar que, además, es muy difícil —por el software de los teléfonos— incorporar los respectivos signos de apertura”.

vocálico (v. Ejemplos 12 y 13), o cuando hay presencia del recurso de alargamiento junto con el signo de exclamación simple (v. Ejemplo 11). Es decir, estos signos de cierre afectan al posteo a nivel global tonalmente, a la vez que vehiculizan la expresividad (sorpresa, enojo, etc.) que intenta manifestar el autor del posteo, tal como se ha verificado en otros géneros como el chat, el correo electrónico y los SMS (Sanmartín Sáez, 2007; Vela Delfa, 2007; De-Matteis, 2008; Cantamutto, 2018). Asimismo, además de otorgar expresividad, la ubicación del signo de exclamación de cierre en posición final acerca al enunciado a la expresión oral (Cantamutto, 2018:287), “a lo que sería una comunicación cara a cara” (Giammatteo y Albano, 2009).

4.5. Lamentos y expresiones de deseo

Los últimos actos de habla a los que referiremos son los lamentos y expresiones de deseo. En lo que respecta al lamento, Paris (2012) señala que es una expresión de tristeza o dolor frente a un evento determinado. El autor agrega que este acto de habla expresa pena, pero no frustración, que es una emoción vinculada a un quiebre de expectativas en un orden no natural.

Por su parte, Dumitrescu (2004) explica que la expresión de deseo es un acto de habla que debe cumplir con ciertas características para ser efectivo. Entre ellas, la autora destaca que como condición preliminar es necesario que el estado de cosas al que alude el contenido proposicional de la expresión de deseo sea realizable, y al mismo tiempo, es importante que no se haya realizado al momento de la enunciación. Asimismo, se trata de un acto de habla que se expresa con sinceridad y tiene relación directa con los códigos de conducta compartidos por los interlocutores. De vez en cuando, este acto de habla aparece encabezado por expresiones mitigadoras del tipo “ojalá”, que varían según la cultura y la variedad de la lengua (Félix-Brasdefer, 2019).

Tal como también hemos advertido en las secciones anteriores, estos actos de habla guardan relación con diferentes aspectos de la vida cotidiana de los jóvenes. En lo que concierne a los lamentos, a continuación, presentamos un ejemplo en el que este acto de habla se relaciona con la expresión de nostalgia y añoranza de la ciudad natal del autor (v. Ejemplo 14).

Ejemplo 14

Contexto: una adolescente expresa en su posteo que extraña la ciudad de San Carlos de Bariloche.

Cómo te extraño Bariloche!

El Ejemplo 14 presenta una exclamación que comunica cómo el autor del posteo se siente respecto de *Bariloche*. El joven no solo afirma que extraña esa ciudad, sino que se trasluce el deseo de estar ahí con sus amigos en ese momento. Por ello, entendemos que, a través de esta relación metonímica, cuando el joven menciona *Bariloche* podría referir a las personas con las que solía realizar ciertas actividades en distintos lugares de la ciudad, y que eso es lo que en realidad extraña.

Otros lamentos incluidos en los posteos de nuestro corpus suelen relacionarse también con situaciones adversas típicas del día a día de este grupo de adolescentes (v. Ejemplo 15).

Ejemplo 15

Contexto: una adolescente de la ciudad de San Carlos de Bariloche comparte su pena por haberse quemado.

soy tan idiota que me queme con hielo y me arde muuucho 😞

Como se observa en el Ejemplo 15, el lamento se ve intensificado por el uso del emoji 😞, que puede ser utilizado para manifestar disgusto o tristeza.

Por su parte, en lo atinente a la expresión de deseo, hemos encontrado que los temas referidos al fútbol registran una de las más altas frecuencias de ocurrencia en el corpus.

Ejemplo 16

Contexto: un adolescente varón de la ciudad de Córdoba expresa su deseo de que gane su equipo de fútbol.

Juega BELGRANO, que sea lo que Dios quiera, y Dios quiera que gane BELGRANO ♡ partido (0)

Asimismo, en algunas oportunidades, las expresiones de deseo se relacionan con los cambios estructurales producidos en la plataforma de

Facebook, de los que ya hemos hecho mención con anterioridad. En el ejemplo que presentamos a continuación, la adolescente ha realizado el pase de la interfaz anterior a la de *Biografía*, cambio del que espera no arrepentirse.

Ejemplo 17

Contexto: una adolescente de Córdoba postea que ha habilitado la biografía de Facebook.

HOLA BIOGRAFIA! dios. espero no arrepentirme.

Una vez más, advertimos que la expresión de los sentimientos que los jóvenes deciden plasmar en sus posteos guarda estrecha relación con los contextos típicos de su cotidianidad. A su vez, estos contextos forman parte de los pilares de su identidad tanto individual como grupal: amistades, escuela, fútbol. Asimismo, los cambios ocurridos en la interfaz de Facebook en el momento de la recolección de los datos son también motivo de emociones encontradas, así como de quejas y sorpresas presentes en los posteos producidos por estos adolescentes

CONCLUSIONES

Tal como se ha observado a lo largo de este trabajo, los jóvenes se valen de diversos recursos para expresar sus sentimientos y emociones en los posteos que producen en el muro de Facebook. En el marco de la variedad de fenómenos relevados, se destaca el empleo de distintos actos de habla, entre los que los expresivos (quejas, insultos, cumplidos, felicitaciones, lamentos y expresiones de deseo) adquieren una gran relevancia. La realización de estos actos de habla guarda semejanzas en cuanto a su construcción en lo que respecta a las ciudades de origen de los adolescentes que conforman nuestra muestra, como así también en lo atinente a la variable *sexo de los participantes*. En este último caso, solo hemos registrado un comportamiento diferenciado en la producción discursiva de los insultos, más frecuente entre los varones que entre las mujeres, quienes parecen elegir los cumplidos para realizar la misma función afiliativa.

Además, el análisis realizado ha permitido observar que los jóvenes suelen expresarse en relación con situaciones de su vida cotidiana —

experiencias en la escuela, salidas con amigos, partidos de fútbol— así como también en relación con vivencias vinculadas de manera específica con la plataforma *Facebook*, como lo es el cambio de visualización de *muro* a *biografía*. En cuanto a este último punto, es importante señalar que la particularidad de nuestros datos, correspondientes al año 2012, nos permite registrar este tipo de informaciones sobre la evolución de la aplicación, así como también nos posibilita advertir comportamientos que resultaban frecuentes en los momentos de auge de Facebook. Tal es el caso, por ejemplo, del acto de habla del autocumplido llevado a cabo por jóvenes que “se apropian” de las cuentas de sus amigos para realizar posteos de índole humorística.

Nuestro abordaje ha dado cuenta también de que los recursos expresivos empleados por los adolescentes productores de los posteos de nuestro corpus se combinan de diversos modos, principalmente con la intencionalidad de intensificar o atenuar la fuerza ilocutiva de los actos de habla, como también, aunque en menor medida, de desambiguar los enunciados contenidos en los posteos. Entre estos recursos, hemos observado que se destacan la inclusión de emoticonos, emojis y alargamientos como los más productivos, en especial en la manifestación de emociones positivas (Scoponi, 2019). En este orden de ideas, los adolescentes también emplean los mecanismos de mayusculización y de reduplicación de signos como estrategia de intensificación del mensaje contenido en cada posteo.

Los mecanismos pragmático-discursivos que se evidencian en el texto escrito oralizado (Yus, 2010) de los adolescentes a través de sus interacciones en la red social *Facebook*, dentro de los que la producción de actos de habla expresivos adquiere un lugar central, conforman una herramienta que les permite validar su identidad dentro de su grupo de pares. La apelación a estos recursos, que acreditan la presencia de marcas reveladoras acerca de la subjetividad de estos interlocutores virtuales, se inserta en el contexto de una cultura de acercamiento, que pondera vínculos afiliativos entre los jóvenes, en una etapa de su vida en la que formar y sentirse parte de grupos resulta de vital importancia.

Finalmente, esta investigación, de la que —por razones de extensión— solo hemos presentado una parte, representa un aporte que indaga en prácticas digitales del pasado, y deviene así una arqueología de usos pragmáticos que tuvieron lugar en un período específico (año 2012) y que luego se vieron modificados debido a los cambios en la interfaz de

la plataforma *Facebook* y a la migración de los usuarios a otras redes sociales.

BIBLIOGRAFÍA

- Ahuja, V., y Alavi, S. (2017). Cyber psychology and cyber behaviour of adolescents-the need of the contemporary era. *Procedia computer science*, 122, pp. 671-676.
- Albelda Marco, M. (2004). *La intensificación en el español coloquial*. Tesis Doctoral, Universitat de València, Facultat de Filologia, Departamento de Filología Española.
- Albelda Marco, M. y Briz, A. (2013). Una propuesta teórica y metodológica para el análisis de la atenuación lingüística en español y en portugués. La base de un proyecto en común (ES.POR.ATENUACIÓN). *Onomázein*, n°28, pp. 289-319.
- Austin, J. L. (1962). *How to do things with words*, Harvard University Press.
- Baym, N. K., Zhang, Y. B., & Lin, M. C. (2004). Social interactions across media: Interpersonal communication on the internet, telephone and face-to-face. *New Media & Society*, 6(3), 299-318.
- Betancourt Arango, A. (2010). El ciberlenguaje como variedad lingüística. *Revista Q*, IV (8), pp. 1-19.
- Bravo, D. (1999). ¿Imagen 'positiva' vs. imagen 'negativa'? : pragmática sociocultural y componentes de fase. *Oralia. Análisis del Discurso oral*, 2, pp. 155-184.
- Bravo, D. (2004). Actividades de cortesía, imagen social y contextos socioculturales: una introducción. En *Actas del Primer Coloquio del Programa EDICE*, (pp. 98-120), Universidad de Estocolmo.
- Bravo, D. (ed.). (2005). *Estudios de la (des)cortesía en español. Categorías conceptuales y aplicaciones a corpora orales y escritos*. EDICE, Editorial Dunken.
- Bravo, D. (2009). Pragmática, sociopragmática y pragmática sociocultural del discurso de la cortesía. Una introducción. En *Aportes*

- pragmáticos, sociopragmáticos y socioculturales a los estudios de la cortesía en español*, Estocolmo, (pp. 31-68), Dunken.
- Bravo, D. (2020). Los contenidos socioculturales de los actos de habla: el contexto del usuario ideal en cuestionarios de hábitos sociales. *Sociocultural Pragmatics*, Vol.7, N°3, pp. 1-26.
- Bravo, D., y Briz, A. (Eds). (2004). *Pragmática sociocultural: Estudios sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel.
- Brenes Peña, M. (2006). Los insultos entre los jóvenes: la agresividad verbal como arma para la creación de una identidad grupal. *Interlingüística*, ISSN 1134-8941, N°. 17, pp. 200-210.
- Briz, A. (2006). Atenuación y cortesía verbal en la conversación coloquial: su tratamiento en la clase de ELE. En *Actas del programa de formación para profesorado de ELE*, (pp. 227-255), Instituto Cervantes.
- Briz, A. (2007). Para un análisis semántico, pragmático y sociopragmático de la cortesía atenuadora en España y América. *LEA*; XXIX/1, pp. 5-44.
- Brown, P. y Levinson, S.C. (1987) [1978]. Universals in language usage: politeness phenomena. En Goody, E. (ed.), *Questions and politeness: strategies in social interaction*, (pp. 56-290), Cambridge University Press.
- Boyd, D. M, Ellison, N. B. (2007). Social network sites: Definition, history, and scholarship. *Journal of Computer-Mediated Communication*, 13(1), 11.
- Cantamutto, L. (2007). Los híbridos de la tecnología. En: *Actas del I Congreso internacional de Sociolingüística y Lingüística Histórica*. Bahía Blanca.
- Cantamutto, L. (2013). La conformación de un corpus de mensajería de texto: la interacción verbal mediada digitalmente. En: Gambón, L. (Ed.), *IV Jornadas de Investigación en Humanidades. Homenaje a Laura Laiseca* (97–106), Universidad Nacional del Sur

- Cantamutto, L. (2018). *Estrategias pragmáticas de la comunicación por SMS en español bonaerense*. Tesis doctoral. Departamento de Humanidades. Bahía Blanca: Universidad Nacional del Sur.
- Cantamutto, L. y Vela Delfa, C. (2020). Mensajes, publicaciones, comentarios y otros textos breves de la comunicación digital. *Tonos Digital*, 38.
- Castells, M. (2007). Communication, Power and Counter-Power in the Network Society. *International Journal of Communication*, 1(1), pp. 238-266.
- Crystal, D. (2008). *Txtng. The Gr8 Db8*, Oxford University Press.
- Deditius, S. (2012). *El insulto como ritual en la Batalla de Rap: estudio pragmlingüístico*. Tesis Doctoral, Uniwersytet Śląski
- De-Matteis, L. (2008). “Cccooooommmmmoooo aaaaannnnndddaaaassss Cccooooocccooo????”: La paralingüística como dimensión de la oralidad en textos escritos mediados por computadora”. En: Rojas Mayer, E. y Rigatuso, E. (Eds.), *Competencia y variedades del español en la Argentina. Pasado y presente* (pp. 331–365), UNTUNS-SeCyT.
- Dillon, A. (2013). Los vínculos y la conversación 2.0: Miradas de adolescentes argentinos sobre Facebook. *Global Media Journal*, vol. 10, núm. 19, pp. 43-68.
- Dimeff, L., y Linehan, M. M. (2001). Dialectical Behavior Therapy in a Nutshell. *The California Psychologist*, 34, pp. 10-13.
- Dumitrescu, D. (2004). La expresión de buenos deseos hacia nuestro prójimo: ¿un acto de habla cortés automático? En Bravo D. & Briz A. (eds.). *Pragmática sociocultural. Estudios sobre el discurso de cortesía en español*, (pp. 265-283), Edice y Ariel.
- Epifani-Cautin, V. (2014). El hipervínculo en función vocativa en el discurso en redes sociales: una exploración en un corpus de hablantes masculinos en la biografía Facebook. En *VII Encuentro Nacional de Estudios del Discurso*. Chile: Universidad de Valparaíso.

- Erikson, E. (1972). *Sociedad y Adolescencia*, Editorial Paidós.
- Félix- Brasdefer, J. C. (2019). *Pragmática del español. Contexto, uso y variación*, Routledge.
- Ferrer, M. C. y Sanchez Lanza, C. (2002). *Interacción verbal. Los actos de habla*, Universidad Nacional de Rosario Editora.
- Fontanella de Weinberg, M.B. (coord.) (2004) [2000]. *El español de la Argentina y sus variedades regionales*, Asociación Bernardino Rivadavia. Proyecto Cultural Weinberg/Fontanella.
- Giammatteo, M. e Hilda Albano. (2009). El español en Internet: una mirada a su evolución en los fotologs. En *Revista Digital Universitaria*. Vol. 10, No. 3.
- Goffman, Erving (1956). *La presentación de la persona en la vida cotidiana*, Ediciones Amorrortu.
- Haverkate, H. (1994). *La cortesía verbal. Estudio pragmlingüístico*, Editorial Gredos.
- Haverkate, H. (2004). El análisis de la cortesía comunicativa, categorización pragmlingüística de la cultura española. En Bravo, D. y A. Briz (eds.), *Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español*, (pp.55-65) Ariel.
- Labov, W. (1972). *Sociolinguistic patterns*. University of Pennsylvania Press.
- Laplanche, J. y Pontalis J. (1996). *Diccionario de psicoanálisis*, Paidós.
- Leech, G. (1986). *Principles of Pragmatics*, Longman.
- Maíz-Arévalo, C. (2020). Los cumplidos. En Placencia, M. y Padilla, X. (2020). *Guía Práctica de Pragmática del Español*, (pp. 30-39), Routledge.
- Malillos, L. M. (2010). *Nativos Digitales: Una aproximación a la socialización tecnológica de los jóvenes*, Tesis doctoral, Universidad del País Vasco-Euskal Herriko Unibertsitatea.

- Mugford, G. y Montes, S. (2020). La anticortesía. En Placencia, M. y Padilla, X. (2020). *Guía Práctica de Pragmática del Español*. (pp. 105-114), Routledge.
- Noblia, M. V. (2014). Cambios sociales y cambios lingüísticos: la conversación y la escritura en el chat. En Parini, A. y M. Giammatteo, M. (eds.), *Lenguaje, discurso e interacción en los espacios virtuales*, (pp.119–130). Editorial FFyL-UNCuyo/SAL.
- Ortiz Salinas, M. E., Núñez Herrejón, J. L. y Viveros Fuentes, S. (eds.) (2010). *APA Diccionario conciso de Psicología*, Manual Moderno.
- Pons Bordería, S. (2019). Pragmática. En Ridruejo, E. (ed.), *Manual de Lingüística Española*, (pp. 379-401), De Gruyter.
- Sanmartín Sáez, J. (2007). *El chat. La conversación escrita*, Arco Libros.
- Scollon, R., y Scollon, S. W. (2001). Discourse and intercultural communication. En D. Schiffrin, D. Tannen, & H. E. Hamilton (Eds.), *The handbook of discourse analysis* (pp. 538–547). Malden, MA: Blackwell.
- Scoptoni, P. (2019). Hacia una caracterización del ciberlenguaje adolescente: El caso de la multimodalidad en Facebook. *REDD: Revista de estudios del discurso digital*, (2), pp. 101-128.
- Searle, J. (1969). *Speech acts. An essay in the Philosophy of Language*, Cambridge University Press.
- Thurlow, C. (2003). “Generation Txt? The sociolinguistics of young people’s text-messaging”. Disponible en https://www.researchgate.net/publication/259258527_Generation_Txt_The_sociolinguistics_of_young_people#stext-messaging (18-02-2020).
- Thurlow, C., Lengel, L. y Tomic, A. (2004). *Computer Mediated Communication*, Sage publications.
- Toledo Azócar, S. (2016). *El acto queja: estrategias pragmáticas empleadas por hablantes nativos del español de Chile y hablantes no nativos aprendientes del español*, Tesis doctoral, Universidad de Valladolid.

- Trosborg, A. (1995). *Interlanguage Pragmatics: Requests, complaints, and apologies*, Mouton de Gruyter.
- Vela Delfa, C. (2007): *El correo electrónico: un nuevo género en nacimiento*. Tesis doctoral, Universidad Complutense de Madrid.
- Viramonte de Ávalos, M. (2000). El español del centro. En Fontanella de Weinberg, M.B. (coord.) (2004) [2000]. *El español de la Argentina y sus variedades regionales*, Asociación Bernardino Rivadavia. Proyecto Cultural Weinberg/ Fontanella.
- Yus, F. (2001). *Ciberpragmática. El uso del lenguaje en Internet*, Ariel.
- Yus, F. (2010). *Ciberpragmática 2.0. Nuevos usos del lenguaje en Internet*, Ariel.
- Zhao, S. (2005). The digital self: through the looking glass of telecopresent others. *Symbolic Interaction*, 28(3), pp. 387-405.
- Zimmermann, K. (2003). Constitución de la identidad y anticortesía verbal entre jóvenes masculinos hablantes de español. En D. Bravo (ed.): *Actas del Primer Coloquio del Programa EDICE "La perspectiva no etnocentrista de la cortesía: identidad sociocultural de las comunidades hispanohablantes"*, (pp. 47-59), Universidad de Estocolmo.